



ST. BENEDICT TRIDENTINE CATHOLIC COMMUNITY

at St. Alphonsus Church

85 Park Street East

Windsor, Ontario N9A 3A8

(519) 734-1335 / (248) 250-2740

[www.windsorlatinmass.org](http://www.windsorlatinmass.org)

October 18, 2020

2:00 P.M.

**TWENTIETH SUNDAY AFTER PENTECOST**

*With Commemorations of the Propagation of the Faith and St. Luke, Evangelist*

\* \* \*

PROCESSIONAL

Organ

INTROIT *Daniel 3. 31, 29, 35*

Ómnia quæ fecisti nobis, Dómine, in vero iudicio fecisti, quia peccávimus tibi, et mandátis tuis non obedívimus: sed da glóriam nómini tuo, et fac nobiscum secúndum multitudínem misericórdiæ tuæ. *Psalm 118. 1* Beáti immaculáti in via: qui ámbulant in lege Dómini. *V.* Glória Patri. Ómnia quæ fecisti nobis, Dómine.

*All that Thou hast done to us, O Lord, Thou hast done in true judgment: because we have sinned against Thee, and we have not obeyed Thy commandments: but give glory to Thy Name, and deal with us according to the multitude of Thy mercy. Psalm 118. 1 Blessed are the undefiled in the way; who walk in the law of the Lord. V. Glory be to the Father. All that Thou hast done to us, O Lord.*

KYRIE ELEISON

Red Missal, page 14

GLORIA IN EXCELSIS DEO

Red Missal, page 16

COLLECTS

Largire, quæsumus, Dómine, fidélibus tuis indulgéntiam placátus et pacem: ut páriter ab ómnibus mundéntur offénsis, et secúra tibi mente desérviant.

*In Thy mercy, we beseech Thee, O Lord, grant to Thy faithful people pardon and peace, that they may be cleansed from all their sins and also serve Thee with a quiet mind.*

Deus, qui omnes hómines vis salvos fieri, et ad agnitiónem veritátis venire: mitte, quæsumus,

*O God, Who wilt that all men should be saved and should come to the knowledge of the truth: we beseech Thee,*

operários in messem tuam, et da eis cum omni fiducia loqui verbum tuum; ut sermo tuus currat et clarificetur, et omnes gentes cognoscant te solum Deum verum, et quem misisti Jesum Christum, Filium tuum, Dóminum nostrum: Qui tecum.

Intervéniat pro nobis, quæsumus, Dómine, sanctus tuus Lucas Evangelísta: qui crucis mortificatiónem júgiter in suo córpore, pro tui nóminis honóre, portávit. Per Dóminum.

EPISTLE *Ephesians 5. 15-21*

Fratres: Vidéte quómodo caute ambulétis: non quasi insipiéntes, sed ut sapiéntes, rediméntes tempus, quóniam dies mali sunt. Proptérea nolíte fieri imprudéntes, sed intelligéntes, quæ sit volúntas Dei. Et nolíte inebriári vino, in quo est luxúria: sed implémini Spírítu Sancto, loquéntes vobismetípsis in psalmis et hymnis, et cánticis spirituálibus, cantántes et psalléntes in córdibus vestris Dómino: grátias agéntes semper pro ómnibus, in nómine Dómini nostri Jesu Christi, Deo et Patri. Subjécti invicem in timóre Christi.

GRADUAL *Psalms 144. 15, 16*

Óculi ómnium in te sperant, Dómine: et tu das illis escam in témpore opportúno. *✠* Aperis tu manum tuam: et imples omne animal benedictióne.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. *✠* *Psalms 107. 2* Parátum cor meum, Deus, parátum cor meum: cantábo, et psallam tibi, glória mea. Allelúja.

GOSPEL *St. John 4. 46-53*

In illo témpore: Erat quidam régulus, cujus filius infirmabátur Caphárnaum. Hic cum audísset quia Jesus adveníret a Judæa in Galilæam, ábiit ad eum, et rogábat eum ut descénderet, et sanáret filium ejus: incipiébat enim mori. Dixit ergo Jesus ad eum: Nisi signa et prodígia vidéritis, non créditis. Dicit ad eum régulus: Dómine, descénde priúsquam moriátur filius meus. Dicit ei Jesus: Vade, filius tuus vivit. Crédidit homo sermóni quem dixit ei Jesus, et ibat. Jam autem eo descendénte, servi occurrérunt ei, et nuntiavérunt dicéntes, quia filius ejus viveret. Interrogábat ergo horam ab eis, in qua mélius habúerit. Et dixerunt ei: Quia heri hora séptima reliquit eum febris. Cognóvit ergo pater quia illa hora erat, in qua dixit ei Jesus: Filius tuus vivit: et crédidit ipse, et domus ejus tota.

*send forth laborers into Thy harvest, and grant them grace to speak Thy word with all boldness, so that Thy word may run and be glorified, and all nations may know Thee, the only God and Him Whom Thou hast sent: even Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who with Thee.*

*Let Holy Luke, Thine Evangelist, we beseech Thee, O Lord, intercede for us, who for the glory of Thy name ever bore in his body the mortification of the cross. Through our Lord.*

*Brethren, See how you walk circumspectly, not as unwise, but as wise; redeeming the time, because the days are evil. Wherefore, become not unwise, but understanding what is the will of God. And be not drunk with wine, wherein is luxury; but be ye filled with the Holy Spirit, speaking to yourselves in psalms and hymns, and spiritual canticles, singing and making melody in your hearts to the Lord: giving thanks always for all things, in the name of our Lord Jesus Christ, to God and the Father; being subject one to another in the fear of Christ.*

*The eyes of all hope in Thee, O Lord; and Thou givest them meat in due season. ✠ Thou openest Thy hand, and fillest every living creature with Thy blessing.*

*Alleluia, alleluia. ✠. Psalm 107. 2 My heart is ready, O God, my heart is ready: I will sing, and will give praise to Thee, my glory. Alleluia.*

*At that time, there was a certain ruler whose son was sick at Capharnaum. He having heard that Jesus was come from Judea into Galilee, went to Him, and prayed Him to come down, and heal his son; for he was at the point of death. Jesus therefore said to him: Unless you see signs and wonders, you believe not. The ruler saith to Him: Lord, come down before my son die. Jesus saith to him: Go thy way, thy son liveth. The man believed the word which Jesus said to him, and went his way. And as he was going down, his servants met him, and they brought word, saying that his son lived. He asked therefore of them the hour wherein he grew better. And they said to him: Yesterday at the seventh hour the fever left him. The father therefore knew that it was at the same hour that Jesus said to him: Thy son liveth; and himself believed, and his whole house.*

OFFERTORY ANTIPHON *Psalm 136. 1*

Super flúmina Babylónis illic sédimus et flévimus:  
dum recordarémur tui, Sion.

*Upon the rivers of Babylon, there we sat and wept; when we  
remembered thee, O Sion.*

## SECRETS

Cæléstem nobis præbeant hæc mystéria,  
quæsumus, Dómine, medicinam: et vítia nostri cordis  
expúrgent.

*May these mysteries, we beseech Thee, O Lord, provide us  
with a heavenly remedy: and purge our hearts from their  
vices.*

Protéctor noster, áspice, Deus, et réspice in fáciem  
Christi tui, qui dedit redemptiónem semetípsum pro  
ómnibus: et fac; ut ab ortu solis usque ad occásun  
magnificétur nomen tuum in géntibus, ac in omni  
loco sacrificétur et offerátur nómini tuo oblátio  
munda. Per eúmdem Dóminum.

*Behold, O God, our Protector, and look upon the Face of  
Thine Anointed, who gave Himself a redemption for us all,  
and grant that from the rising of the sun even to its going  
down, Thy Name may be great among the Gentiles, and  
that in every place there may be sacrifice and a pure  
oblation offered to Thy Name. Through the same our Lord.*

Donis cæléstibus da nobis, quæsumus, Dómine,  
líbera tibi mente servíre: ut múnera quæ deférimus,  
interveniénte beáto Evangelísta tuo Luca, et medélam  
nobis operéntur et glóriam. Per Dóminum.

*By these heavenly gifts, we beseech Thee, O Lord, grant us to  
serve Thee with freedom of mind: so that through the  
intercession of Thy blessed Evangelist Luke, the offerings we  
bring may win for us from Thee both healing and glory.  
Through our Lord.*

## PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos  
tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte,  
Pater omnípotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito  
Fílio tuo, et Spírítu Sancto, unus es Deus, unus es  
Dóminus: non in uníus singularitáte persónæ, sed in  
uníus Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória,  
revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de  
Spírítu Sancto, sine différentia discretiónis sentímus.  
Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in  
persónis proprietas, et in esséntia únitas, et in  
majestáte adorétur æquálitas. Quam laudant Ángeli,  
atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim:  
qui non cessant clamáre quotidie, una voce dicéntes:

*It is truly meet and just, right and for our salvation, that we  
should at all times, and in all places, give thanks unto Thee,  
O holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who,  
together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost,  
art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person,  
but in the Trinity of one Substance. For what we believe by  
Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy  
Son, the same of the Holy Ghost, without difference or  
separation. So that in confessing the true and everlasting  
Godhead, distinction in persons, unity in essence, and  
equality in majesty may be adored. Which the angels and  
archangels, the cherubim also and seraphim do praise: who  
cease not daily to cry out, with one voice saying:*

## SANCTUS

Red Missal, page 28

## CANON MISSAE

Red Missal, page 30

PATER NOSTER *Congregation recites only the concluding "Sed libera nos a malo."*

Red Missal, page 38

## AGNUS DEI

Red Missal, page 40

*Holy Communion will not be distributed at Mass.*

*Per diocesan regulations, Holy Communion will be distributed in the hand to those who wish to receive, after Mass.*

*You may wish to make an Act of Spiritual Communion instead, which is printed later in this handout.*

COMMUNION ANTIPHON *Psalm 118. 49, 50*

Meménto verbi tui servo tuo, Dómine, in quo mihi spem dedísti: hæc me consoláta est in humilitáte mea.

*Be Thou mindful of Thy word to Thy servant, O Lord, in which Thou hast given me hope: this hath comforted me in my humiliation.*

POSTCOMMUNION COLLECTS

Ut sacris, Dómine, reddámur digni munéribus: fac nos, quæsumus, tuis semper obedire mandátis.

*That we may be made worthy, O Lord, of these holy gifts: make us, we beseech Thee, ever to obey Thy commandments.*

Redemptiónis nostræ múnere vegetáti: quæsumus, Dómine; ut, hoc perpétuæ salútis auxílio, fides semper vera proficiat. Per Dóminum.

*We who are quickened by this gift of our redemption, beseech Thee, O Lord: that by means of this aid to our eternal salvation, the true faith may ever advance. Through our Lord.*

Præsta, quæsumus, omnipotens Deus: ut, quod de sancto altári tuo accépmus, précibus beáti Evangelistæ tui Lucæ, sanctíficet ánimas nostras, per quod tuti esse possímus. Per Dóminum.

*Grant, we beseech Thee, almighty God, that what we have received at Thy holy altar, may by the prayers of Thy blessed Evangelist Luke, hallow our souls and keep us in safety. Through our Lord.*

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

Red Missal, page 48

FINAL HYMN O QUEEN OF THE HOLY ROSARY

Sung by cantor alone

\* \* \*

*The offering today will be for the benefit of the St. Benedict Tridentine Catholic Community.*

CELEBRANT: The Very Reverend Peter Hrytsyk

\*

✠ *WELCOME* to the St. Benedict Tridentine Catholic Community at historic St. Alphonsus Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is celebrated here at St. Alphonsus on Second through Last Sundays of the month at 2:00 PM, and at Holy Name of Mary Church on First Sundays of the month at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

✠ *MASS INTENTIONS:*

*TODAY, OCTOBER 18:* For the special intentions of Ted & Teresa Jankowski and family

*TUESDAY, OCTOBER 20:* For the repose of the soul of Marian Wozny, requested by Diane & Alex Begin

*SUNDAY, OCTOBER 25:* For the special intentions of Eva and Darren Boucher Jankowski, requested by Ted & Teresa Jankowski

*TUESDAY, OCTOBER 27:* For the repose of the soul of Katarina Avbelj, requested by Laura Hurajt Charbonneau

✠ *MISSION SUNDAY:* Today is World Mission Sunday. Each year on Mission Sunday, Holy Mother Church instructs us to add the Commemoration [additional Collect, Secret, and Postcommunion prayers] of the Votive Mass of the Propagation of the Faith.

✠ *LOW MASSES ON SUNDAYS:* As part of new regulations due to COVID-19, the Diocese of London has prohibited singing by any party during the Mass, only allowing a cantor to sing entrance and recessional music. Therefore while these regulations remain in force, we will be having Low Masses on Sundays. High Masses will resume as soon as the restriction is lifted.

✠ *ALL SOULS DAY:* A Low Mass for All Souls Day will be offered at Holy Name of Mary Church on Monday, November 2 at 7:00 PM.

✠ *HOLY COMMUNION:* Holy Communion will not be distributed at Mass. Per diocesan regulations, Holy Communion will be distributed in the hand to those who wish to receive, after Mass. You may wish to make an Act of Spiritual Communion instead, printed below.

✠ *ACT OF SPIRITUAL COMMUNION:* Praying an Act of Spiritual Communion is enriched with a Partial Indulgence. The below prayer was written by St. Alphonsus Maria de’ Liguori.

My Jesus, I believe that Thou art present in the Blessed Sacrament. I love Thee above all things, and I desire Thee in my soul. Since I cannot now receive Thee sacramentally, come at least spiritually into my heart. As though Thou wert already there, I embrace Thee and unite myself wholly to Thee; permit not that I should ever be separated from Thee.

✠ *2021 TRIDENTINE CALENDAR SIGN-UP SHEET:* If you would like a 2021 Wall Calendar for the Extraordinary Form, please see Charlotte Parent to sign up at the back of the church. Please note that the liturgical calendar for the Tridentine Mass differs from the Ordinary Form; the calendars we are providing are specific to the feasts of the Traditional Latin Mass. We are once again ordering calendars from the Fraternity of St. Peter. The cost per calendar is \$20.00, and prepayment is requested.

✠ *TUESDAY 7:00 PM TRIDENTINE MASS PROPERS:* *Tuesday, October 20:* St. John Cantius, Confessor (Low Mass) – at Holy Name of Mary Church – Reservations not required.

✠ *TODAY’S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPICS:* “The Three Masses of All Souls Day to be Held at the OCLMA/Orchard Lake Shrine Chapel; St. Patrick, Brighton Quarterly TLMs; Latin-English Rosary Pamphlet”. Pick up a copy at the back of the church after Mass.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table at the back of the church for \$6.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.